





## Nỗi sầu, ly rượu

Gửi em về

Nỗi buồn viên mãn  
Ta ở Cảnh Thành  
Ta ở Ái Tử  
Chiều nay, chiều nay  
Đang chán non đây  
Chợt nhớ người xưa  
Nghìn nỗi thương tư  
Vao hồn chát ngát  
Nhà nghìn miếnh kim  
Trái tim oắt nát

Chiều nay, chiều nay

Tu dương gian cõi  
Tung bay trên phô  
Ngõa mõi đại lộ  
Nhìn ống trời mây  
Lật đẽ chải say  
Thêm một lít nữa  
Nỗi buồn vùa bùa  
Mười đầu ngôn lay  
Bàn chíp chờ  
Bi tìm giặc ngô  
Vái cuộc thiên thu  
Có một nỗi sầu  
Kéo tên chèo nay  
Có một bông mây  
Trong ly rượu nát

Rượu cũng vita can  
Khô khát thương al  
Bém sao tám iỏi  
Đèm sao cát đầu  
Vết hận chót sâu  
Nhìn tàng đưa bạn  
Cong nhang náo lảm  
Ngon nán nán sót  
Nám mõi co súc

TÙ CHƯƠNG  
1972

**CLOUDS**

Đã phát hành

## chiến ca mùa hè

- Thủ PHẠM LÊ PHAN
- ★ PHẠM DUY phổ nhạc

Gửi 18 bài ngợi ca Tình Người trong  
Quê Hương Mẫu Lửa và Nước Mát.

Giá 120d.



Đón đọc Thi phẩm:

## Trên cánh đồng rực lửa

qua PHAN LẠC GIANG ĐỘNG

Đại Nam Văn Hiển xuất bản  
Họ tuân tháng 4-72



# NHỮNG DOANH ĐÁNG CHÚ Ý TRONG BÀI DIỄN VĂN CHẤP NHẬN ĐỀ CỨ CỦA TỔNG THỐNG NIXON

(Bản văn không chính thức)

MIAMI BEACH, FLORIDA — Sau đây là bản dịch những đoạn trích diễn văn chấp nhận đề cử của Tổng Thống Nixon được trước Hội Toàn Quốc Đảng Cộng Hòa.

(Tiếp theo và hết)

Chúng tôi đã rất quan trọng chúng ta trong vòng 20 năm qua đã có một thời gian mà chúng ta không nên chỉ một cách pháp lý nhất trong tiêu chuẩn quốc gia của chúng ta, không chứng là đúng

và không bao giờ chỉ tiêu dưới mức của thiết

Chi tiêu dùng mức cần thiết

Chi tiêu dưới mức cần thiết

Chi tiêu mức cần thiết

Chi tiêu không mang ý nghĩa

do

Chúng ta hãy liệt kê, và sau

bao giờ liệu đã mất cả

nhìn của Hoa Kỳ

Tôi xin cam kết, với đồng

bà là tròn thu chúng ta tiếp

tục quy trình hòa bình và sự tài

thuộc họ để hướng Hoa Kỳ

để luôn luôn là một nền văn

hóa không thể chịu đựng

Có những người ta rằng

chúng ta quá phân

nhưng có nghĩa là

nắng nóng, to lớn

nhưng là phần của

Người dân Hoa Kỳ

nhưng là phần

nh





# TIỀN TUYẾN HẬU PHƯƠNG

LINH TRANG phụ trách • Bài vở Thơ xin gửi về: HỘP THU SỐ 4 • NHẤT BAO TIỀN TUYẾN - SAIGON



## TÌNH THY

Lan Rừng đắt đỏ

-



KHÔN VƯỜN CỦA TUOI THO

\* QUYNH-CHI - TRUC-THUY phu trách



## Giồng thơ



sự t菻 • phiến dịch • sáng tác • bình luận

\* do LAM-GIANG phu trách

## Phuong triết lưu viễn

Bản mìt đầm mua đán

Tôi ngán nản nho nhỏ tám mảng

Và mâu giòi đì múa

Và nôn đồng lồng cồng thòn thùng

Cát biển dập dềp mây múa

Bà vor chieu dụng chuong trâm

Sóng dài với quanh khờ àm mao?

Cuối trời ngô rụng rị se

Bé đì dudu giặc sương và hư vâ

Là thèm hông ý mông chờ

Số còn luân lát bén bui xanh

Còn em mộng suối hồn hồn

Sẽ bay vào cát cảnh hẻ khé

Sẽ di mipsisong xa

Phuong lưu viên đón hẹn giờ phùng sinh

Hoai Khanh

## Mùathuthryuc

Cô hông ường u nhíp bước đới

Chờ thà vùn Thúy báo vang rói

Giang Nam xao xuyn thà động vong

Mày rống trù hồi tèi khát lợy?

Mặt thà hoa niên ường niệm gi

Bức ường quen em ường ường el

Nhin nhác không mới lời vào họ

Ái da bàng tên khái lợn lỵ?

Sóng nâm tan huống nàn là,

Thì gwing ngược với hương hoa;

Bồng em êm đên rồng biển viễn

Đè lanh thêm Tay khái lợn guyệt là

Nhớ mai mâu xuân áo lồng ường

Mâu xuân huyền diệu của ường

Thùa nao nhn vẫn là thi sĩ

Em lợt khóng i.., Vng Bác Phuong

Hoai Khanh

## Mưa che tiếng thỏ dài

\* TRẦN-DƯƠNG THẠCH-THỦY (Tigone)

Nhó g làm chợp sảng lão mảng  
quả khát khát chưa rồi hiết.  
Nhó g đón trời họp hè  
nhà nồi nón nỉm mìn mòn  
nhàm xón xón khát khát  
Nháh dại dìu em, đìu khép em,  
Nháh dại dìu em, Nháh dại dìu em,  
Nháh dại dìu em, Nháh dại dìu em.

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép lò khép lò khép lò khép

Trên lò khép







